

**Identification**

<i>Nomination</i>	Mount Emei Scenic Area, including Leshan Giant Buddha Scenic Area
<i>Location</i>	Emeishan City, Sichuan Province
<i>State Party</i>	People's Republic of China
<i>Date</i>	15 August 1995

**Justification by State Party**

Mount Emei was first inhabited as early as 10,000 years ago. Its history over the past 2000 years has been recorded in literature and chronicles. The temple architecture of Mount Emei is the embodiment of its Buddhist culture. There are over thirty temples, ten of them large and very old; they are in local traditional style and most are built on hillsides, taking advantage of the terrain. In the selection of the site, design, and construction they are masterpieces of great originality and ingenuity, characterized by the sanctity of the temple as well as the beauty of the landscape. The advanced architectural and building techniques are the quintessence of Chinese temple architecture.

The Giant Buddha Scenic Area, which stands across the river from the historic city of Leshan, includes a number of important protected cultural monuments, in a setting of great natural beauty.

- Notes**
- 1 This property is nominated as a mixed site. This evaluation is concerned solely with the nomination under the criteria for cultural properties, the evaluation of the natural qualities being covered in the IUCN evaluation.
  - 2 The State Party does not make any proposals concerning the criteria under which the property should be inscribed on the World Heritage List in the nomination dossier.

**Category of property**

In terms of the categories of property set out in Article 1 of the 1972 World Heritage Convention, the Mount Emei and Leshan Giant Buddha ensembles are *groups of buildings*. They should also be considered as cultural landscapes of the type proposed in paragraph 39 of the *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*.

**History and Description***History*

Buddhism was introduced into China in the 1st century AD via the Silk Road from India to Mount Emei. Puguang, a medicinal plant farmer, built the Puguang Hall on the Golden Summit at this time. By the 3rd century the Puxian doctrine of Buddhism was dominant on Mount Emei, and the Chinese monk Huichi built the Puxian Temple (now the Wannian Temple) at the foot of the Guanxinpo Terrace. Buddhism had moved its centre to China by the mid 6th century and for a time Sichuan was the home of the Chan School of Chinese Buddhism; this period saw the building of more than a hundred temples in the province.

In the mid 9th century the Song Emperor Zhao Kuangyin sent a Buddhist mission headed by Master Jiye to India. On his return he was authorized to build temples on Mount Emei, where he preached and translated the Indian Buddhist texts. He was also authorized to cast a Puxian bronze statue, 62 tonnes in weight and 7.85 m high, now in the Wannian Temple. Since that time Mount Emei has been one of the most holy places of Buddhism. Over the course of the centuries it has accumulated many cultural treasures. The most striking is the Giant Buddha: work began on carving it out of the mountainside in the early 8th century, and was not completed for ninety years.

## Description

**Note** The physical description of the Mount Emei region is to be found in the IUCN evaluation and so will not be repeated in the ICOMOS evaluation, which is confined to the cultural properties within the nominated area.

The nomination covers two discrete areas - the Mount Emei and the Leshan Giant Buddha Scenic Areas. Each contains a large number of cultural properties, only the most important of which are described here.

### - The Leshan Giant Buddha Scenic Area

The Giant Buddha, on the Xiluo peak of Mount Lingyun, at the junction of the Minjiang, Dadu, and Qingyi rivers, is 71 m high overall, with the body measuring 59.96 m, which makes it the largest statue of the Buddha in the world. Stylistically it is in the highest tradition of the Tang Dynasty (618-907). A contemporary account of the creation of the Giant Buddha by the Imperial envoy Wei Ben is preserved in the form of an inscribed tablet.

The Lingbao (or Lingyin) Pagoda on the Lingbao Peak dates from the 9th century. It is built in brick and rises to 38 m, with thirteen storeys. The first Lingyun Temple was built in the 7th century between the Jifeng and Xiluan Peaks, but was destroyed twice between the 13th and 17th centuries: the present structure is from the early Qing Dynasty (1644-1911). Also known as the Dafo (Giant Buddha) Temple, its setting against the hillside is an impressive one.

In a similarly dominating situation is the delicate Wuyou Temple, on the mountain of the same name. It was known as the Zhengjue Temple when it was first built in the 7th century; it received its present name during the Ming Dynasty (1368-1644). It contains two important statues: the 9th century Dashi bronze Buddha and the 11th century Amithabha statue group, cast in iron and gilded. Mount Wuyou is also notable for the remarkable Lidui irrigation system, constructed in the 3rd century by Li Bing, the Imperial official for the region.

The 11th century tower on Xiluan Peak was originally known as Zajiu Hall, but was renamed Dongpo Tower early in the Ming Dynasty in honour of the great Chinese poet who wrote many poems in praise of Mount Emei.

The Mahao Crag is the location of over five hundred tombs of the 1st to 4th centuries (Han Dynasty). They are notable for their fine carvings and calligraphic inscriptions.

### - Mount Emei Scenic Area

The 13th-14th century Feilai Hall takes its name from the hill up against which it is built. It began as an Imperial residence, known as the Jiaqing Tower, and then became the Tianqiwan Temple.

The Wannian Temple is the main one in the group on Mount Emei, located at the foot of the Guanxin Ridge. It was founded in the 4th century as the Puxian temple, and received its present name from the Ming Emperor Shenzong in 1600. Among the many cultural treasures that it houses is the 62 tonne Puxian bronze Buddha, cast in sections in Chengdu in the 10th century. Also here is the Wuliang Zhuandian (Beamless Brick Hall), an exceptional 16th century domed brick building that has survived many earthquakes without collapse and is important for the study of ancient Chinese building design and construction.

The Qingyin Pavilion, which is sited against the mountainside at the foot of the Niuxin Ridge, is an ensemble of pavilions, towers, and platforms, the earliest dating back to the early 6th century. Its location and the way in which streams run through it have earned it the name of "The Mountain Garden." The early 17th century Baoguo Temple is the outstanding example of the garden temple in the area, located similarly at the foot of the Songhuang Terrace.

The Ligou Garden, at the foot of the Fuhu Ridge, is also known as the Fuhu Temple. It originates from the 12th century and the garden complex is surrounded dense vegetation, with which it blends perfectly. Another excellent example of the integration of architecture and nature is the 11th century Qianfo Monastery, at the foot of the Tianchi Peak. It is also known as the Hongchun Terrace because of the venerable hongchun trees that surround it. The Xixiang (Elephant Bathing) Pool is a 15th century temple high on the flank of the Zuantian Peak.

The Huazang Temple, on the Golden Summit, was founded as early as the 1st century as the Puguang Hall, later becoming the Guangxiang Temple and receiving its present royal name in 1614. It was extensively rebuilt and refurbished in the 1970s, but every effort was made to preserve its original appearance.

## **Management and Protection**

### *Legal status*

The State Council of the People's Republic of China declared Mount Emei to be one of the key scenic areas at state level in the country in 1982, under the provisions of Article 9 of the Constitution, which states that "Mineral resources, waters, forests, mountains, grasslands, unreclaimed land, beaches, and other natural resources are owned by the State."

Various Chinese statutes provide the legislative protection for the nominated Scenic Areas. These include laws on forestry, environmental protection, and the protection of cultural relics. Other local laws, byelaws, regulations, and administrative decrees also have functions in the overall protection.

### *Management*

The area that is the subject of this nomination is the property of the People's Republic of China. Its management and protection is the responsibility of the Mount Emei Administration, which is an agency of Emeishan City. There are four branch administrative offices (Baoguo Temple, Jiulaodong, Wannian Temple, Golden Summit) that are responsible for executive management and implementation of the protection and preservation plans. The total staff of the Administration is 158, of whom 69 are professionals. Overall supervision at central level is exercised by the Ministry of Construction of the People's Republic of China, and at provincial level by the Sichuan Provincial Construction Commission

The first General Administrative Plan of Mount Emei was produced in the early 1980s. Management follows strictly the central government's General Plan for Scenic Places of 1979. The provisions of this Plan include the formulation of local regulations and plans, coordination of activities, and comprehensive management. A number of detailed plans covering the preservation and management of wildlife and cultural property and for fire prevention have been produced and are in force.

The overall plan provides for two levels of buffer zone outside the Scenic Areas proper, which are the subject of the present nomination, with decreasing levels of control.

## **Conservation and Authenticity**

### *Conservation history*

An Imperial agency was set up in the mid 10th century to administer the religious establishments in the area. Based in the Wannian Temple, it concerned itself with the conservation of water and forest resources as well as the maintenance of the cult buildings. In 1781 this function was taken over by the newly established Eshan Township, to be succeeded in 1945 by the Mount Emei Administration. Various administrative changes took place following the creation of the People's Republic of China, culminating in the present management system outlined above. Throughout the past half-century considerable efforts have been made to preserve and protect the cultural monuments, working through the specialized research, conservation, and management units within the Administration.

### *Authenticity*

The cultural significance of this area lies to a large extent in the relationship between the man-made element and the natural environment. In these terms, therefore, the authenticity is very high. Conservation and restoration projects have been carried out on individual buildings which in general terms are acceptable so far as their authenticity is concerned.

## **Evaluation**

### *Action by ICOMOS*

A joint ICOMOS-IUCN expert mission visited Mount Emei in June 1996. ICOMOS and IUCN were also advised by ICOREC (International Consultancy on Religion, Education and Culture) of Manchester Metropolitan University, United Kingdom.

### *Qualities*

Mount Emei is an area of striking scenic beauty. It is also of great spiritual and cultural importance because of its role in the introduction of Buddhism into China. The conscious siting of so many of the cultural monuments within the natural environment makes it a cultural landscape of very high order (as defined in paragraph 39 of the *Operational Guidelines*).

### *Comparative analysis*

The nomination dossier contains the following statement: "Mt. Emei, together with Mt. Wutai in Shanxi Province, Mt. Putuo in Zhejiang Province, and Mt. Jiuhua in Anhui Province, are world renowned as the four Buddhist famous mountains in China." None of these figures on the latest Tentative List submitted by the People's Republic of China in October 1993, and so it may be assumed that the State Party's comparative evaluation is that Mount Emei is the most outstanding property of this type. Of the famous Chinese mountains, two are already on the World Heritage List. Taishan (No 437) is associated more closely with Confucianism and Huangshan (No 547) is the centre of Taoism. Lushan, also nominated in 1996, is of importance because of its multi-religious appeal: Buddhism, Taoism, Islam, and Christianity all established themselves there. It would be appropriate, therefore, for the mountain that played so great a role in the introduction of Buddhism into China and in its perpetuation over many centuries to be treated as distinct from those mentioned.

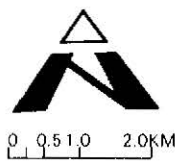
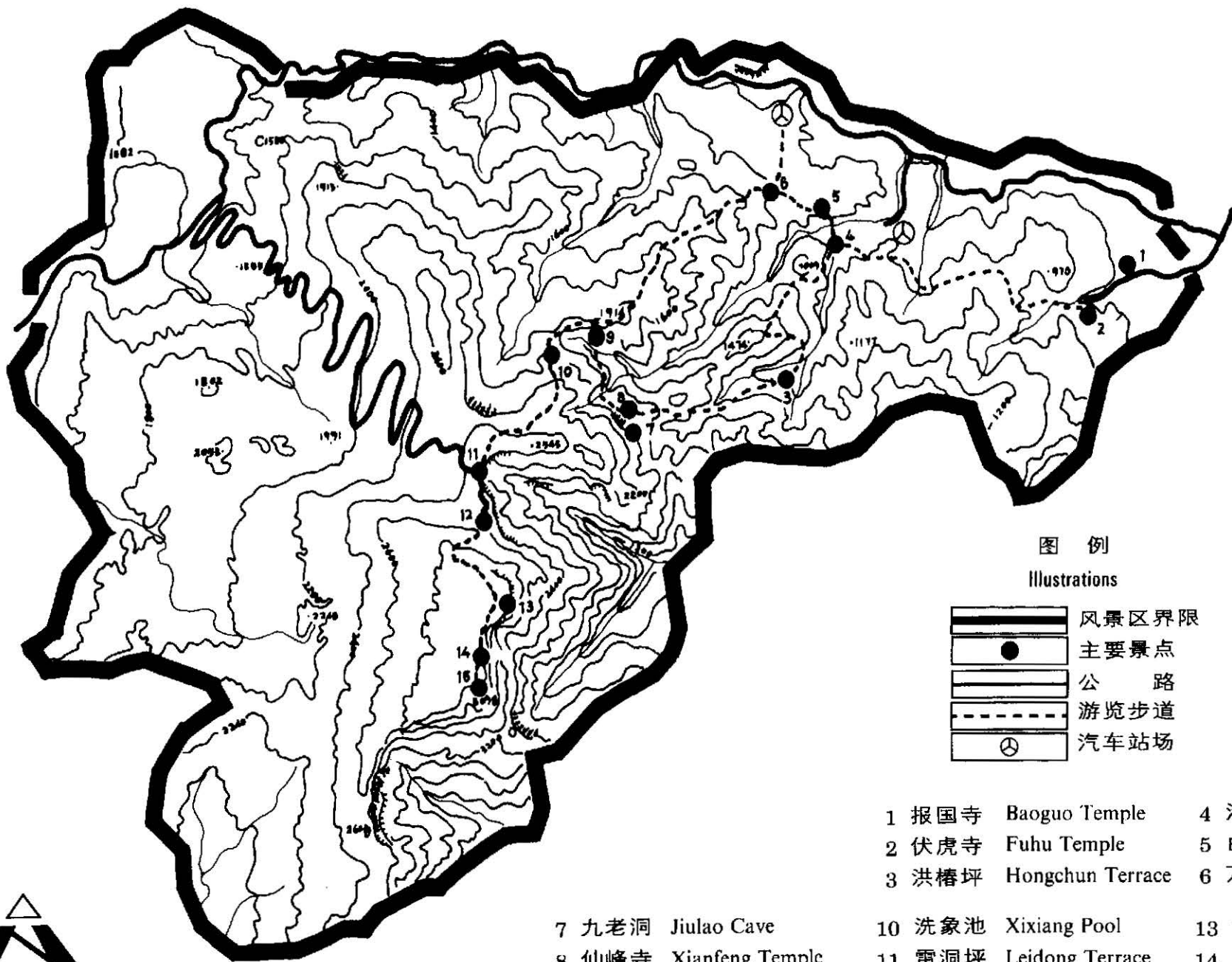
### **Recommendation**

That this property be inscribed on the World Heritage List on the basis of *cultural criteria iv and vi*.

Mount Emei (Emeishan) is an area of exceptional cultural significance, since it is the place where Buddhism first became established on Chinese territory and from where it spread widely throughout the east. It is also an area of natural beauty into which the human element has been integrated with skill and subtlety, to produce a cultural landscape of outstanding quality.

ICOMOS, October 1996

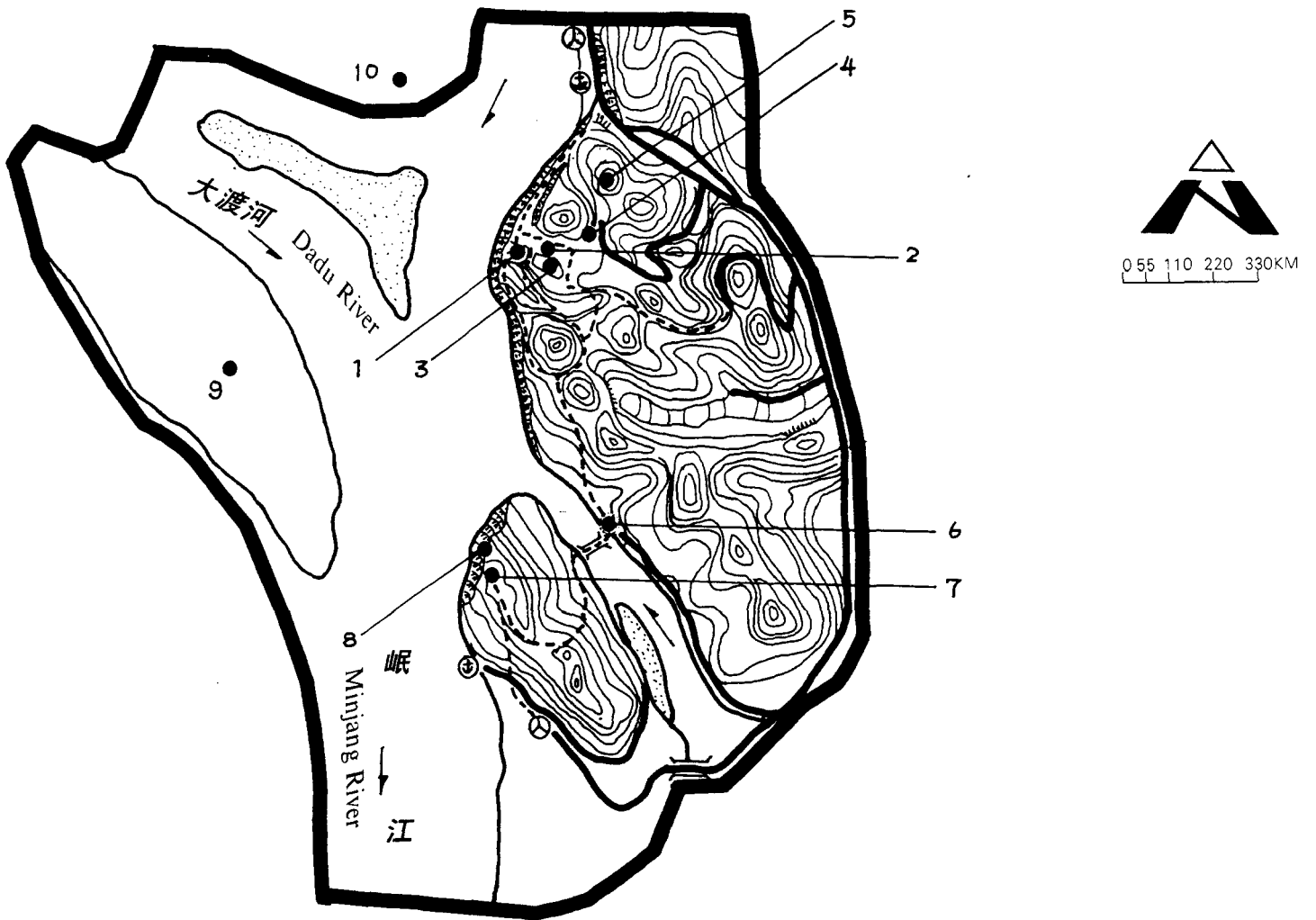
Emeishan : le paysage panoramique du Mont Emei  
 Emeishan : the Mount Emei scenic area



图例  
 Illustrations

	风景区界限	Boundary of the Scenic Area
	主要景点	Major Scenic Sports
	公路	Highway
	游览步道	Tourist Route
	汽车站场	Bus Station

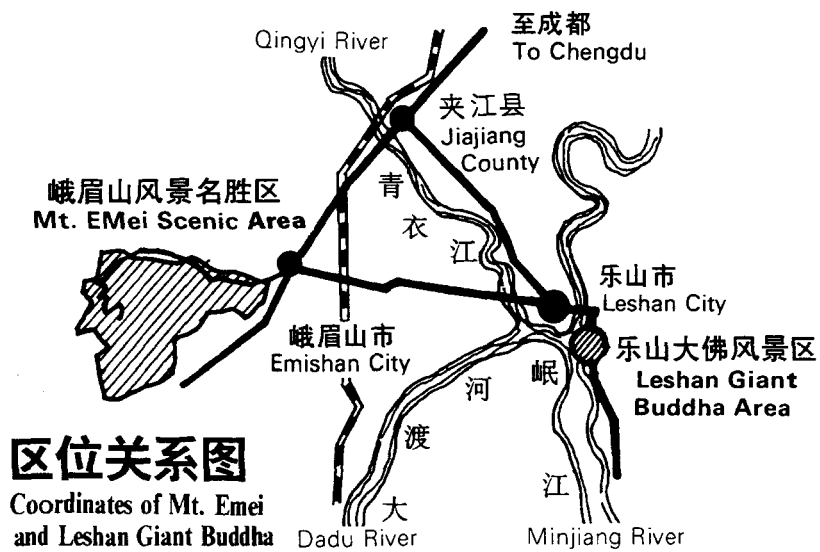
- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1 报国寺 Baoguo Temple    | 4 清音阁 Qingyin Pavilion |
| 2 伏虎寺 Fuhu Temple      | 5 白龙洞 Bailong Cave     |
| 3 洪椿坪 Hongchun Terrace | 6 万年寺 Wannian Temple   |
| 7 九老洞 Jiulao Cave      | 10 洗象池 Xixiang Pool    |
| 8 仙峰寺 Xianfeng Temple  | 11 雷洞坪 Leidong Terrace |
| 9 遇仙寺 Yuxian Temple    | 12 接引殿 Jieyin Hall     |
|                        | 13 金顶 Golden Summit    |
|                        | 14 千佛顶 Qianfo Summit   |
|                        | 15 万佛顶 Wanfo Summit    |



图例

Illustrations

	风景区界限	Boundary of the Scenic Area
	主要景点	Major Scenic Spots
	公路	Highway
	游览步道	Tourist Route
	汽车站场	Bus Station
	轮船码头	Port



区位关系图

Coordinates of Mt. Emei and Leshan Giant Buddha

- |                     |                 |                  |               |                        |
|---------------------|-----------------|------------------|---------------|------------------------|
| 1 乐山大佛              | 3 东坡楼           | 5 灵宝塔            | 7 乌尤寺         | 9 凤洲岛                  |
| 2 凌云寺               | 4 注易洞           | 6 麻浩崖墓           | 8 尔雅台         | 10 乐山古城                |
| Leshan Giant Buddha | Dongpo Pavilion | Lingbao Pagoda   | Wuyou Temple  | Fengzhou Isle          |
| Lingyun Temple      | Zhuyi Cave      | Mahao Crag Tombs | Erya Platform | Ancient City of Leshan |

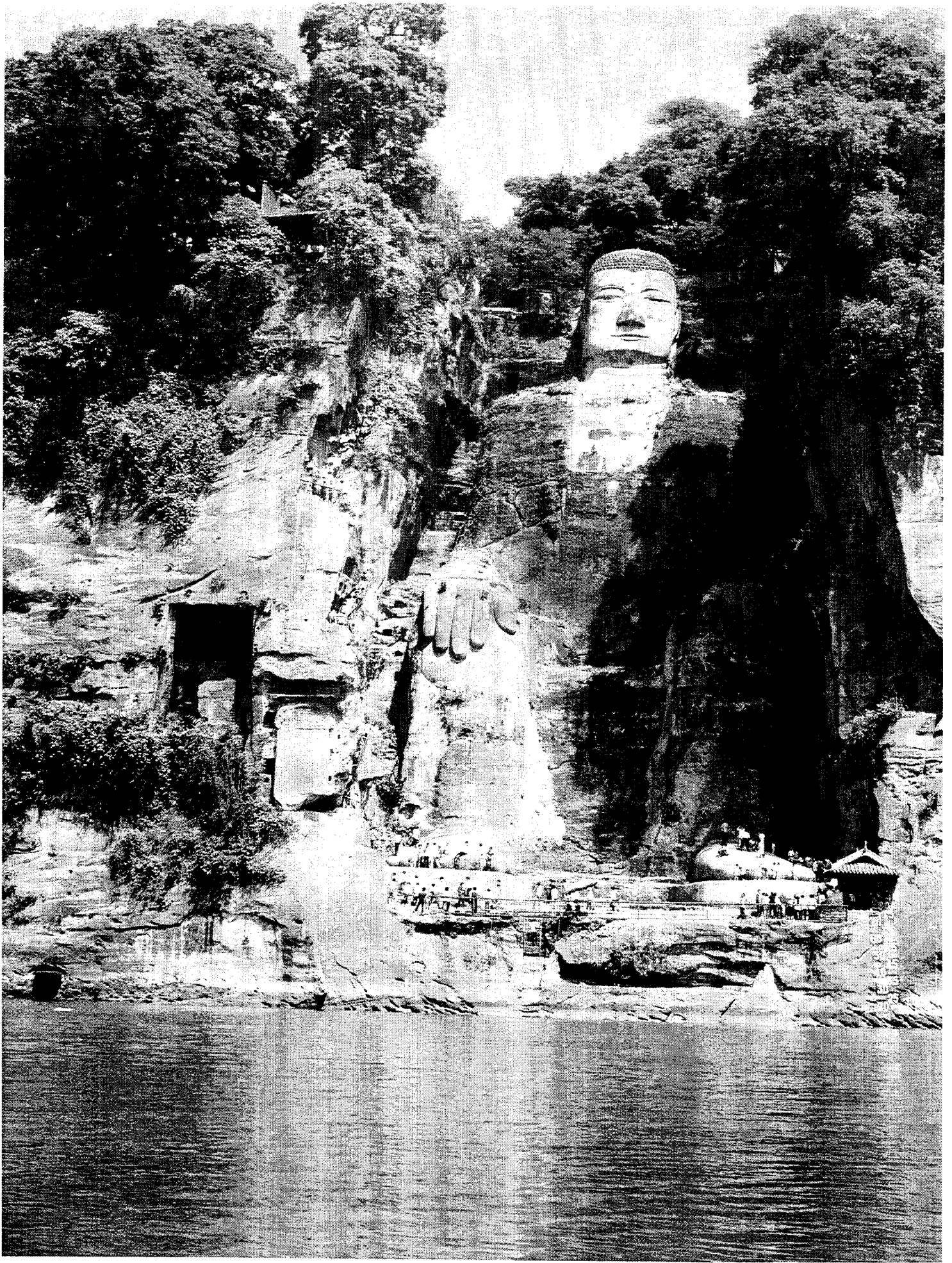
Leshan : le paysage panoramique du Grand Bouddha

Leshan : the Giant Buddha scenic area



Emeishan : le Bain de l'Eléphant

Emeishan : the Elephant Bathing Pool



Leshan : le Grand Bouddha

Leshan : the Giant Buddha



---

## **WORLD HERITAGE NOMINATION - IUCN SUMMARY**

### **MOUNT EMEI AND LESHAN GIANT BUDDHA (CHINA)**

---

Summary prepared by IUCN/WCMC (April 1996) based on the original nomination submitted by the Government of the People's Republic of China. This original and all documents presented in support of this nomination will be available for consultation at the meetings of the Bureau and the Committee.

#### **1. LOCATION**

Located in the Sichuan Province, the nominated area includes Mount Emei Scenic and Historical Area, west of Emeishan City, and the Leshan Giant Buddha Scenic Area, located to the south-east of Leshan City at the confluence of three rivers: Minjiang, Dadu and Qinqi. Both Scenic Areas, separated by about 40km, are linked by road and are approximately 140km south-west of Chengdu, the provincial capital, with access by highway.

#### **2. JURIDICAL DATA**

Mount Emei has been protected since the middle of the 10th century, when an agency was set up at the Baishui Temple (currently Wannian Temple) for the management and conservation of the area.

In 1982 Mount Emei Scenic Area was approved as a Place of Scenic and Historical Interest by the State Council of the People's Republic of China. It is subject to the Provisional Regulations for Administration of Scenic Areas promulgated by the State Council in 1985, the Provisional Regulations for Administration of Scenic Places in the Sichuan province promulgated by Sichuan Provincial People's Congress in 1994, and other local regulations and government decrees.

#### **3. IDENTIFICATION**

Mount Emei Scenic Area covers 15,400ha, emerging from the western margin of the Chengdu Plain with a relative height difference of 2,600m, ranging from 500m at the plains to 3,099m at the highest peak of Mount Emei. It includes a range of landscapes of undulating hills, valleys, deep gullies and high peaks.

The climate varies significantly with altitude from an annual mean of 3°C in the cold-alpine zone to 17.2°C in the subtropical zone. The site is frequently covered in dense cloud, with associated high rainfall and humidity.

Vegetation coverage of 87% of the nominated property, with five vegetation belts defined according to vertical zonation. These range from subtropical evergreen broadleaf forests in the lowest part to subalpine shrubs above 2,800m. Some 3,200 plants species have been recorded, including a number of local endemics, and included ornamental, medicinal and edible plants of economic or scientific value.

The fauna comprises 2,300 species of which 29 are under national protection. It includes some threatened species such as lesser panda, mainland serow, Asiatic golden cat, Tibetan macaque and Chinese giant salamander.

Mount Emei is a place of historical importance being one of the four holy lands of Chinese Buddhism. Archaeological evidence indicates that area was inhabited as long as 10,000 years ago. Mount Emei's history has been documented and recorded for over 2,000 years during which time a rich Buddhist cultural heritage has accumulated.

#### **4. STATE OF PRESERVATION/CONSERVATION**

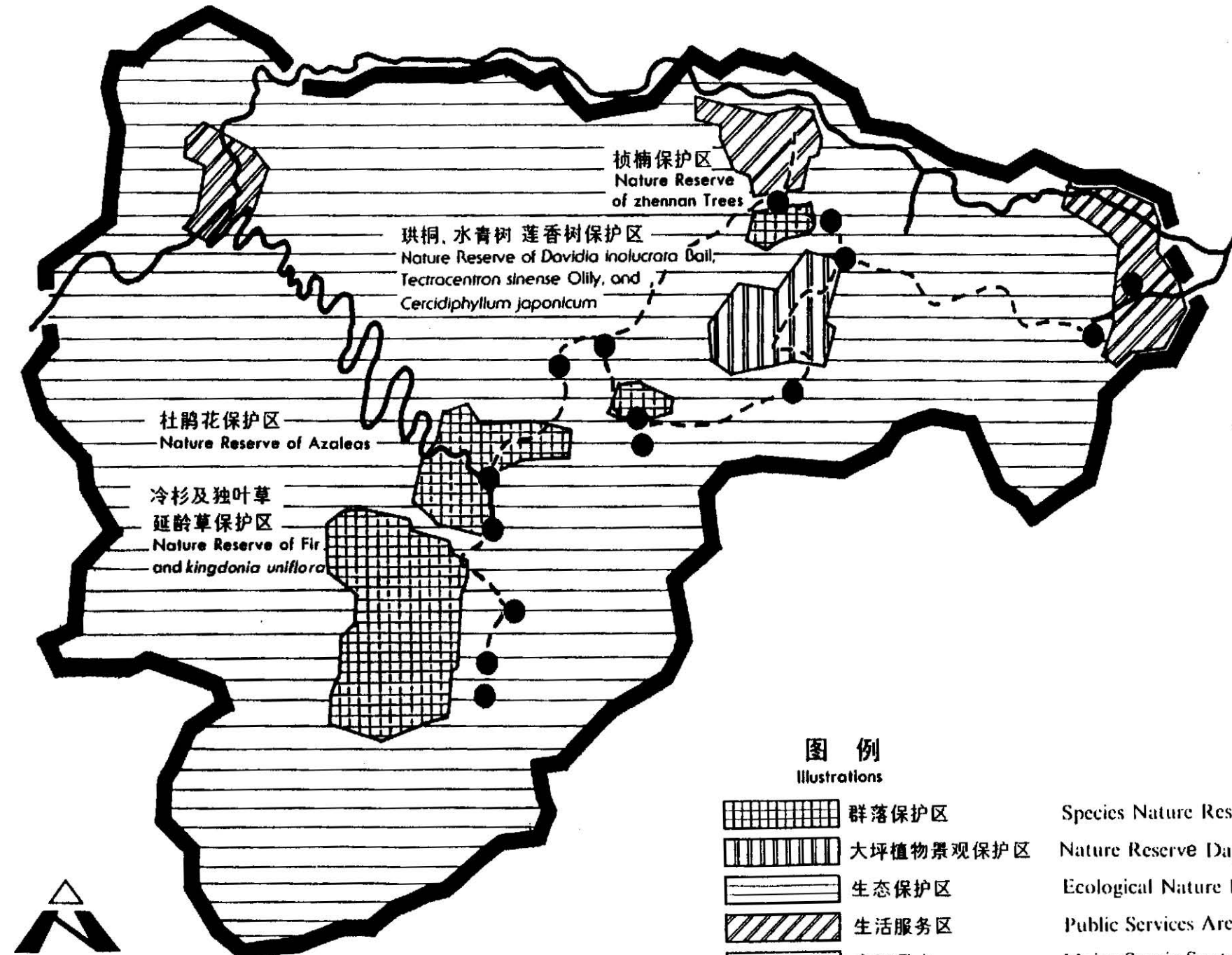
A General Plan, approved by the State Council, together with specialized conservation and management plans, provides the management framework. The Mount Emei Administration holds immediate responsibility for the site. Four protected management zones have been established, for rare and endangered plants and one for natural landscape.

#### **5. JUSTIFICATION FOR INCLUSION ON THE WORLD HERITAGE LIST**

The Government of the People's Republic of China has presented the following justification for designation of Mt. Emei and Leshan Giant Buddha as a World Heritage natural property:

- (iii) **Contains areas of exceptional natural beauty and aesthetic importance.** Mount Emei is a place of exceptional beauty. Its aesthetic importance is reflected in the work of artists and writers.
- (iv) **Contains important and significant natural habitats for in-situ conservation of biological diversity.** Mount Emei supports a diverse flora and fauna, including endemic and globally threatened species.

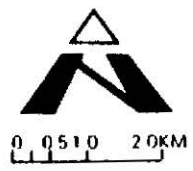
WHC/JWT/amb  
October 1996



图例

Illustrations

- |   |           |                                    |
|---|-----------|------------------------------------|
|  | 群落保护区     | Species Nature Reserve             |
|  | 大坪植物景观保护区 | Nature Reserve Daping Plants Scene |
|  | 生态保护区     | Ecological Nature Reserve          |
|  | 生活服务区     | Public Services Area               |
|  | 主要景点      | Major Scenic Spots                 |



---

# WORLD HERITAGE NOMINATION - IUCN TECHNICAL EVALUATION

## MOUNT EMEI AND LESHAN GIANT BUDDHA (CHINA)

---

### 1. DOCUMENTATION

- (i) IUCN/WCMC Data Sheet (8 references)
- (ii) Additional Literature Consulted: Palmer, M., 1996. *Travels Through Sacred China*. Thorsons; Bernbaum, E., 1995. *Sacred Mountains of the World*. Sierra Club; Mullikin, M.A. and Hotchkis, A.M., 1973. *The Nine Sacred Mountains of China*. Vetch and Lee; NEPA. 1994. *China Biodiversity Conservation Action Plan*. 106p. Landcaster R. 1989. *Travels in China - A Plantsman Paradise*.
- (iii) Consultations: 6 external reviewers, Chinese, Provincial and Municipal Government representatives, University staff.
- (iv) Field Visit: May, 1996. Jim Thorsell, N. de Silva.

### 2. COMPARISON WITH OTHER AREAS

Mount Emei lies on the border of the Oriental Deciduous Forest and Chinese Subtropical Forest Biogeographical Provinces. This location at the interface of two floristic regions means that elements of both Provinces are present. This results in a relatively high species diversity. There are no existing natural World Heritage sites in the subtropical zone of China although there are other important conservation areas in the Province (e.g. Wuyi Mountains, Damingshan and Dayaoshan). Added to its "crossroads" location, Emei also displays a wide vertical zonation with five types of subtropical forests due to its variation in altitude from 500 to 3100 m. Along with its concentration of endemic species (320) and its interesting relict flora, Emei stands out as one of the most diverse areas of its type in China.

In terms of wildlife, Emei has a species complement typical of the biogeographic region. There are some rare mammals and birds but it does not stand out for its fauna as it does for its flora. Similarly its scenery, though spectacular, is typical of many of the scenic mountains in China and does not match that of the two other Sichuan Mountain sites or Huangshan and Wulingyuan.

In sum, Emei is of particular distinction for its high floral diversity with many endemic and many ancient and endangered plants. It is the main mountain site of international botanical importance in the Chinese sub-tropical forest biogeographic region.

### 3. INTEGRITY

Emei is one of four sacred Buddhist mountains in China and, as such, it has been treated as a special protected place for almost 3000 years. Protection in modern times has taken the form of laws

culminating in its establishment as a "Scenic Area" in 1982. The area is subject to various regulations from the national, provincial and municipal governments and has a plan to guide its conservation.

The main threat to Emei is the number of tourists and pilgrims that visit the site and the development that they bring with them. The main intrusion has been a cable car which leads to the Golden Summit of the mountain and brings some 300,000 people a year to the sensitive montane forest zone. There are numerous drink stands and souvenir stalls which detract from the natural atmosphere of the mountain. Its sacred traditions are diminishing in the age of the package tour and mass tourism. As noted by Zhang Huane of the Chinese Taoist Association: "Holy mountains are meant to be hard to climb, arduous to explore, for in that struggle lies humility. To build cable cars is not just to disturb the natural balance, it is to deprive us of a sense of awe".

Respecting this sentiment, further intrusion into the scenic area needs to be carefully controlled. Already many of the trails are overcrowded and developments are proceeding around the margins of the site. Construction of a mini-rail on the summit was fortunately stopped after it became apparent that its impact was unacceptable. Restoration is now in progress. Policies to keep further growth within Emei City should be encouraged.

Fortunately because of its size and the relative inaccessibility of its terrain, much of Emei remains untouched and unspoiled. The revival of Buddhism reinforces its protection as the monks can play a quasi-warden role. Indeed, it is crucial that the monasteries are fully integrated into the conservation management of the mountain as the involvement of the religious authorities can greatly reinforce site management. For example, the Taoist monks on Qingchenshan take responsibility for keeping the mountain clear of rubbish and restrict tourists to certain areas.

#### 4. ADDITIONAL COMMENTS

A separate component of the nomination is the Great Buddha at Leshan. This is predominantly a cultural site though some natural values are found (a remnant patch of natural forest and some birdlife). Natural world heritage values exist only on Mount Emei.

#### 5. EVALUATION

Mount Emei is a site of special significance to conservation and to science for its high floral diversity. This is due to its transitional location at the edge of the Sichuan basin and the east Himalayan highlands. Within its elevation range of 2600m are found a great variety of subtropical vegetation zones including evergreen broad-leaved forest, mixed evergreen and deciduous broad-leaved forest, mixed broad-leaved and conifer forests, and subalpine conifer forest. There are a great number of endemic plants (100), medicinal plants (1600), ancient forms of plants and individual tree specimens over 1000 years old. Emei is one of the best known mountains in China in botanical and horticultural circles. Emei thus meets criterion *iv* as an area with high biodiversity and as a significant habitat for threatened species. The rationale for the use of criterion *iii* is not convincing and this is seen as an important but secondary value.

#### 6. RECOMMENDATIONS

Mount Emei meets criteria *iv* for natural properties and should be added to the World Heritage List. The Committee may wish to register their concern to the Chinese authorities over the extent of tourism development at the site and the need to carefully control further intrusions.

WHC/JWT/amb  
October 1996

**Identification**

<i>Bien proposé</i>	Paysage panoramique du Mont Emei, incluant le paysage panoramique du Grand Bouddha de Leshan
<i>Lieu</i>	Ville d'Emeishan, province de Sichuan
<i>Etat Partie</i>	République populaire de Chine
<i>Date</i>	15 août 1995

**Justification émanant de l'Etat Partie**

Les premiers peuplements humains du Mont Emei datent d'il y a 10 000 ans. Au cours des 2 000 dernières années, son histoire est passée à la postérité aussi bien à travers la littérature que dans les chroniques. L'architecture des temples du Mont Emei est la concrétisation de sa culture bouddhiste. Le site compte plus de trente temples, dont dix très anciens et imposants. Fidèles au style traditionnel régional, la plupart d'entre eux, tirant parti de la topographie, ont été construits à flanc de colline. Ce site, sélectionné en raison de sa conception et du type de construction qui en font des chefs d'œuvre d'originalité et d'ingéniosité, est remarquable tant par le caractère sacré des temples que par la beauté du paysage. Les techniques architecturales et de construction avancées représentent l'apogée de l'architecture chinoise sacrée.

Le paysage panoramique du Grand Bouddha, sur la rive opposée à la ville historique de Leshan, intègre plusieurs importants monuments culturels protégés, nichés dans un site d'une grande beauté naturelle.

- Note 1 Ce bien est proposé pour inscription en tant que bien mixte. Les caractéristiques naturelles étant couvertes par l'évaluation de l'UICN, la présente évaluation porte uniquement sur les critères concernant les biens culturels.
- 2 L'Etat Partie ne soumet aucune proposition quant aux critères selon lesquels le bien doit être inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial.

**Catégorie de bien**

En termes de catégories de biens, telles qu'elles sont définies à l'article premier de la Convention du Patrimoine mondial de 1972, le Mont Emei et le Grand Bouddha de Leshan sont des *ensembles* qu'il convient de considérer également comme des paysages culturels du type proposé dans le paragraphe 39 des *Orientations devant guider la mise en oeuvre de la Convention du Patrimoine mondial*.

**Histoire et description***Histoire*

Introduit au 1er siècle de notre ère, le Bouddhisme, venu d'Inde, pénètre la Chine et atteint le Mont Emei en empruntant la Route de la Soie. C'est à cette époque que Pugong, un cultivateur de plantes médicinales, construit le Hall Puguang, sur le Sommet Doré. Au 3ème siècle, le Bouddhisme Puxian devient la doctrine dominante du Mont Emei et le moine Huichi bâtit le Temple Puxian (l'actuel Temple Wannian) au pied de la Terrasse Guanxinpo. Vers le milieu du 6ème siècle, la Chine devient le centre de rayonnement du Bouddhisme et la province de Sichuan est pendant un temps le siège de l'école bouddhique chinoise de Chan et plus de cent temples y sont construits.

Au milieu du 9<sup>ème</sup> siècle, l'empereur Song Zhao Kuangyin dépêche en Inde une mission bouddhiste conduite par le Maître Jyve qui, à son retour, obtient l'autorisation de construire des temples sur le Mont Emei afin d'y prêcher et traduire les écritures bouddhistes indiennes. Il est en outre autorisé à ériger une statue Puxian en bronze de 62 tonnes et 7,85 m de haut, actuellement abritée par le Temple Wannian. Le Mont Emei est depuis lors l'un des principaux lieux sacrés du Bouddhisme et, au fil des siècles, a accumulé de nombreux trésors culturels. Le plus saisissant est le Grand Bouddha dont la réalisation a commencé par la sculpture directe du flanc de la montagne au début du 8<sup>ème</sup> siècle, pour n'être achevée que quatre-vingt-dix ans plus tard.

### *Description*

**Note** La description physique de la région du Mont Emei se trouvant dans l'évaluation de l'UICN, elle n'est pas reprise dans celle de l'ICOMOS, qui ne traite que des biens culturels compris dans la région proposée pour inscription.

La proposition d'inscription couvre deux zones : celle du Mont Emei et celle du Grand Bouddha de Leshan. Chacune d'elles intègre un grand nombre de biens culturels dont seuls les plus importants sont mentionnés ci-dessous.

#### - Paysage panoramique du Grand Bouddha de Leshan

Érigé sur le pic Xiluo du Mont Lingyun, au confluent des rivières Minjiang, Dadu et Qingyi, le Grand Bouddha mesure 71 m de haut, dont 59,96 m pour le corps. Il s'agit donc de la plus grande statue de Bouddha du monde. Son style répond à la plus pure tradition de la dynastie Tang (618-907). La chronique de la création du Grand Bouddha, contemporaine de sa construction et rédigée sur tablette, est l'œuvre de l'envoyé impérial Wei Ben.

Sur le Pic Lingbao, la Pagode Lingbao (ou Lingyin), édifice en brique à treize niveaux mesurant 38 m, date du 9<sup>ème</sup> siècle. Le premier Temple Lingyun, construit au 7<sup>ème</sup> siècle entre les Pics Jifeng et Xiluan, a essuyé deux destructions entre les 13<sup>ème</sup> et 17<sup>ème</sup> siècles alors que la structure actuelle date du début de la dynastie Qing (1644-1911). Adossé à la colline et particulièrement impressionnant, il porte également le nom de Temple Dao (Grand Bouddha).

Construit sur la montagne du même nom, le délicat Temple Wuyou se trouve dans une situation tout aussi dominante. Connu sous le nom de Temple Zhengjue lors de son édification au 7<sup>ème</sup> siècle, son nom actuel date de la dynastie Ming (1368-1644). Il abrite deux importantes statues : le Bouddha Dashi en bronze du 9<sup>ème</sup> siècle et le groupe de statues d'Amithabha (11<sup>ème</sup> siècle), en fonte dorée. Le Mont Wuyou se distingue également par son remarquable système d'irrigation Lidui, construit au 3<sup>ème</sup> siècle par Li Bing, représentant impérial de la région.

Initialement baptisée Hall Zaijiu, la tour située sur le Pic Xiluan et datant du 11<sup>ème</sup> siècle a été rebaptisée Tour Dongpo au début de la dynastie Ming, en l'honneur du grand poète chinois auteur de nombreux poèmes louant le Mont Emei.

Le Rocher Mahao abrite plus de cinq cents tombes datant du 1<sup>er</sup> au 4<sup>ème</sup> siècles (dynastie Han) et réputées pour la délicatesse de leurs gravures et inscriptions calligraphiques.

#### - Paysage panoramique du Mont Emei

Bâti entre le 13<sup>ème</sup> et le 14<sup>ème</sup> siècles, le Hall Feilai porte le nom de la colline à laquelle il est adossé. Tout d'abord résidence impériale sous le nom de Tour Jiaqing, il est ensuite devenu le Temple Tianqiawang.

Situé au pied de la Crête Guanxin, le Temple Wannian est le plus important de l'ensemble du Mont Emei. Sa fondation en tant que temple Puxian remonte au 4<sup>ème</sup> siècle alors que son nom actuel lui a été donné par l'empereur Ming Shenzong en 1600. Parmi les nombreux trésors culturels qu'il abrite, citons le Bouddha Puxian en bronze de 62 tonnes, dont les sections ont été fondues à Chengdu au 10<sup>ème</sup> siècle ainsi que le Wuliang Zhuandian (hall de briques sans arche), exceptionnel bâtiment à voûte construit en briques au 16<sup>ème</sup> siècle, qui a survécu à de nombreux tremblements de terre et revêt une grande importance pour l'étude de l'architecture et de

la construction chinoises anciennes.

Au pied de la Crête Niuxin, le Pavillon Qingyin est en fait un ensemble de pavillons, tours et plates-formes dont l'élément le plus ancien, adossé au flanc de la montagne, date du début du 6ème siècle. Il doit son nom de "Jardin de la Montagne" aussi bien à son site qu'aux ruisseaux qui le traversent. Le Temple Baoguo, datant du début du 17ème siècle et construit au pied de la Terrasse Songhuang, est un exemple exceptionnel des temples-jardins de la région.

Au pied de la Crête Fuhu, le Jardin Ligou est également connu sous le nom de Temple Fuhu. Datant du 12ème siècle, ses jardins sont en parfaite harmonie avec la luxuriante végétation qui les entoure. Autre exemple remarquable de l'harmonie entre architecture et nature, le Monastère Qianfo (11ème siècle) se trouve au pied du Pic Tianchi. Il porte également le nom de Terrasse Hongchun en raison des vénérables arbres "hongchun" qui l'entourent. Le Bassin Xixiang (Bain de l'Eléphant) est un temple du 15ème siècle situé en hauteur sur le flanc du Pic Zuantian.

La fondation du temple Huazang, construit sur le Sommet Doré, remonte au 1er siècle, sous le nom de Hall Puguang. Il est ensuite devenu le Temple Guangxiang pour enfin recevoir son nom royal actuel en 1614. Tous les efforts nécessaires ont été mis en œuvre afin de préserver son aspect originel lors des importants travaux de restauration et d'ameublement entrepris dans les années 1970.

## **Gestion et Protection**

### *Statut juridique*

En 1982, le Conseil d'Etat de la République populaire de Chine a déclaré que le Mont Emei était l'un des principaux sites du pays, en application des dispositions de l'Article 9 de la Constitution selon lequel les "ressources minérales, les eaux, les forêts, les herbages, les terres en friche, les plages et autres ressources naturelles appartiennent à l'état".

La protection légale des paysages panoramiques faisant l'objet de la proposition d'inscription relève de plusieurs réglementations, dont les lois sur l'exploitation forestière, la protection de l'environnement et la protection des reliques culturelles. D'autres lois et arrêtés locaux, réglementations et décrets administratifs participent également à la protection générale.

### *Gestion*

La zone proposée pour inscription est la propriété de la République Populaire de Chine. Sa gestion et sa protection sont confiées à l'Administration du Mont Emei, organisme de la ville d'Emeishan. Quatre antennes administratives (Temple Baoguo, Jiulaodong, Temple Wannian et Sommet Doré) sont responsables de la gestion exécutive et de l'application des plans de protection et de préservation. L'équipe administrative au complet compte 158 personnes, dont 69 professionnels. La surveillance globale est prise en charge par le Ministère de la Construction de la République populaire de Chine au niveau central et, au niveau provincial, par le Comité de Construction de la Province de Sichuan.

Le premier Plan Administratif Général du Mont Emei date du début des années 80. La gestion se conforme strictement au Plan Global pour les Sites Naturels établi en 1979. Les dispositions de ce plan comprennent l'établissement de règlements et plans locaux, la coordination des activités ainsi qu'une gestion globale. Plusieurs plans détaillés, effectivement appliqués, couvrent la préservation et la gestion de la faune, de la flore et des biens culturels ainsi que la protection contre les incendies.

Le plan global prévoit deux niveaux de zone tampon à l'extérieur des sites faisant effectivement l'objet de la présente proposition d'inscription, selon des niveaux de contrôle décroissants.



## Conservation et Authenticité

### *Historique de la conservation*

La création de l'agence impériale responsable de l'administration des établissements religieux de la région date de la moitié du 10<sup>ème</sup> siècle. Basée dans le Temple Wannian, elle était chargée de la protection des eaux et forêts ainsi que de l'entretien des lieux de culte. Cette fonction sera réaffectée à la nouvelle municipalité d'Eshan en 1781, laquelle passera ensuite la main à l'Administration du Mont Emei en 1945. Les différents changements administratifs intervenus à la suite de la création de la République populaire de Chine aboutiront au système de gestion actuel, abordé ci-dessus. D'importants efforts ont été mis en oeuvre au cours des cinquante dernières années afin de préserver et de protéger les monuments culturels, grâce à des unités appartenant à l'administration et spécialisées dans la recherche, la conservation et la gestion.

### *Authenticité*

La portée culturelle de cette région est, dans une vaste mesure, liée à la relation entre les éléments construits par l'homme et l'environnement naturel, ce qui explique son degré d'authenticité très élevé. Des travaux de conservation et de restauration que l'on peut qualifier d'acceptables en termes généraux sur le plan de l'authenticité ont été menés à bien sur certains bâtiments.

## Evaluation

### *Action de l'ICOMOS*

Une mission conjointe d'experts de l'ICOMOS et de l'UICN s'est rendue au Mont Emei en juin 1996. L'ICOMOS et l'UICN ont aussi consulté l'ICOREC (International Consultancy on Religion, Education and Culture) de la Metropolitan University de Manchester (Royaume-Uni).

### *Caractéristiques*

Le Mont Emei est une région d'une beauté naturelle saisissante. Il revêt également une grande importance spirituelle et culturelle en raison du rôle qu'il a joué dans l'introduction du Bouddhisme en Chine. Le choix judicieux de l'emplacement d'autant de monuments culturels dans leur environnement naturel en fait un paysage culturel de très grande valeur (comme défini au paragraphe 39 des *Orientations*).

### *Analyse comparative*

Le dossier de proposition d'inscription contient la déclaration suivante : "Les quatre sites bouddhistes chinois que sont le Mont Emei ainsi que le Mont Wutai de la Province de Shanxi, le Mont Putuo de la Province de Zhejiang et le Mont Jiuhua de la Province de Anhui sont de renommée mondiale". Aucun de ces sites ne figurant sur la Liste indicative soumise par la République populaire de Chine en octobre 1993, on peut donc considérer que l'analyse comparative de l'Etat Partie confère au Mont Emei la qualité de bien le plus exceptionnel de ce type. Parmi les montagnes chinoises célèbres, deux sont déjà inscrites sur la Liste du Patrimoine mondial : Taishan (N° 437) est plus étroitement associée au Confucianisme alors que Huangshan (N° 547) est le centre du Taoïsme. Lushan, dont l'inscription est également proposée en 1996, est un site important en raison des multiples religions qui y sont réunies : bouddhisme, taoïsme, islam et christianisme. Il apparaît donc approprié que la montagne qui a joué un si grand rôle, tant dans l'introduction du Bouddhisme en Chine que dans sa perpétuation à travers de nombreux siècles, soit traitée différemment des autres montagnes mentionnées.

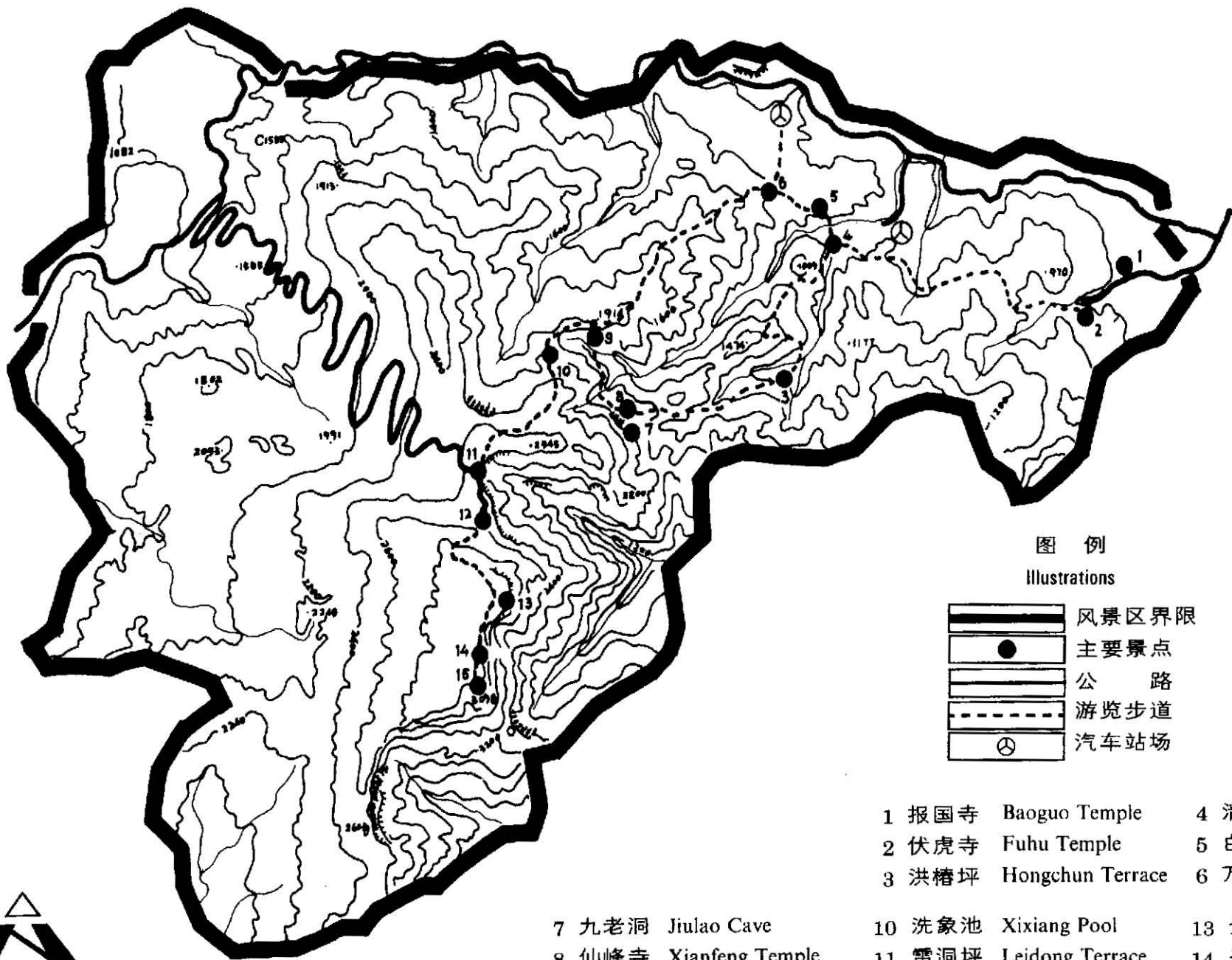
### **Recommandation**

Que ce bien soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial sur la base des *critères culturels iv et vi* :

La portée culturelle de la région du Mont Emei (Emeishan) est exceptionnelle : il s'agit en effet du premier lieu d'établissement du bouddhisme sur le territoire chinois, à partir duquel il a largement rayonné dans tout l'Extrême-Orient. Ce site est également remarquable par sa beauté naturelle, au sein de laquelle l'élément humain s'est habilement et subtilement intégré pour donner naissance à un paysage culturel aux caractéristiques exceptionnelles.

ICOMOS, octobre 1996

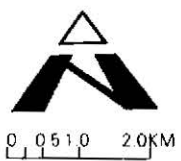
Emeishan : le paysage panoramique du Mont Emei  
 Emeishan : the Mount Emei scenic area

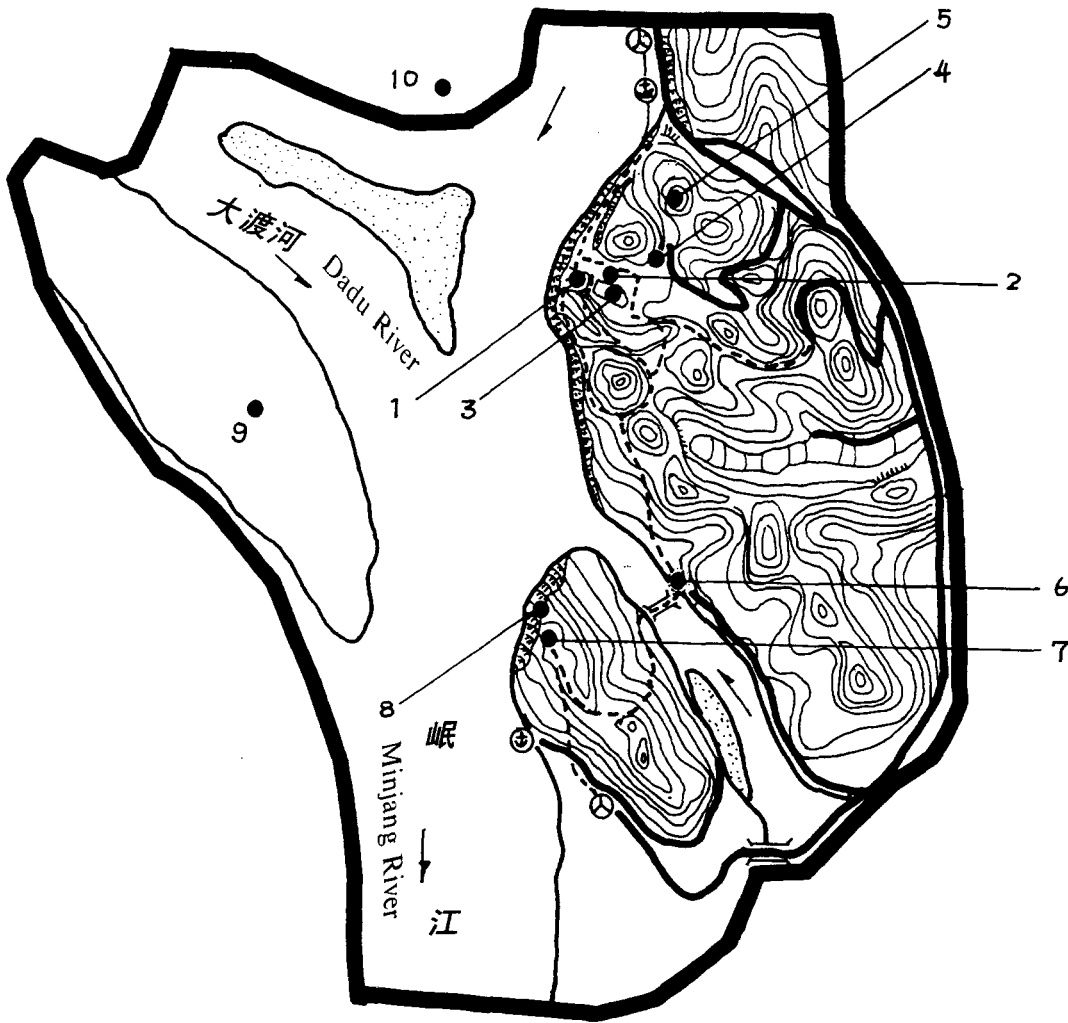


图例  
 Illustrations

	风景区界限	Boundary of the Scenic Area
	主要景点	Major Scenic Sports
	公路	Highway
	游览步道	Tourist Route
	汽车站场	Bus Station

- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1 报国寺 Baoguo Temple    | 4 清音阁 Qingyin Pavilion |
| 2 伏虎寺 Fuhu Temple      | 5 白龙洞 Bailong Cave     |
| 3 洪椿坪 Hongchun Terrace | 6 万年寺 Wannian Temple   |
| 7 九老洞 Jiulao Cave      | 10 洗象池 Xixiang Pool    |
| 8 仙峰寺 Xianfeng Temple  | 11 雷洞坪 Leidong Terrace |
| 9 遇仙寺 Yuxian Temple    | 12 接引殿 Jieyin Hall     |
|                        | 13 金顶 Golden Summit    |
|                        | 14 千佛顶 Qianfo Summit   |
|                        | 15 万佛顶 Wanfo Summit    |

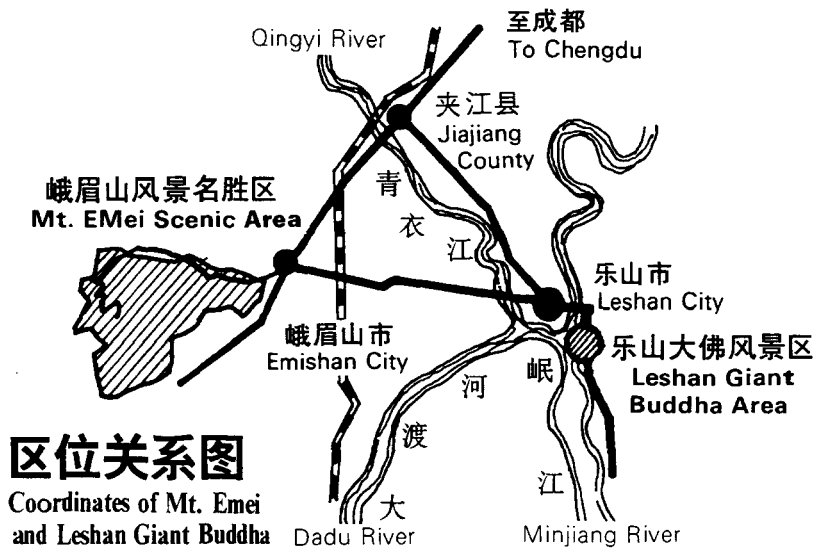




图例

Illustrations

	风景区界限	Boundary of the Scenic Area
	主要景点	Major Scenic Spots
	公路	Highway
	游览步道	Tourist Route
	汽车站场	Bus Station
	轮船码头	Port



区位关系图

Coordinates of Mt. Emei and Leshan Giant Buddha

- |                     |                 |                  |               |                        |
|---------------------|-----------------|------------------|---------------|------------------------|
| 1 乐山大佛              | 3 东坡楼           | 5 灵宝塔            | 7 乌尤寺         | 9 凤洲岛                  |
| 2 凌云寺               | 4 注易洞           | 6 麻浩崖墓           | 8 尔雅台         | 10 乐山古城                |
| Leshan Giant Buddha | Dongpo Pavilion | Lingbao Pagoda   | Wuyou Temple  | Fengzhou Isle          |
| Lingyun Temple      | Zhuyi Cave      | Mahao Crag Tombs | Erya Platform | Ancient City of Leshan |

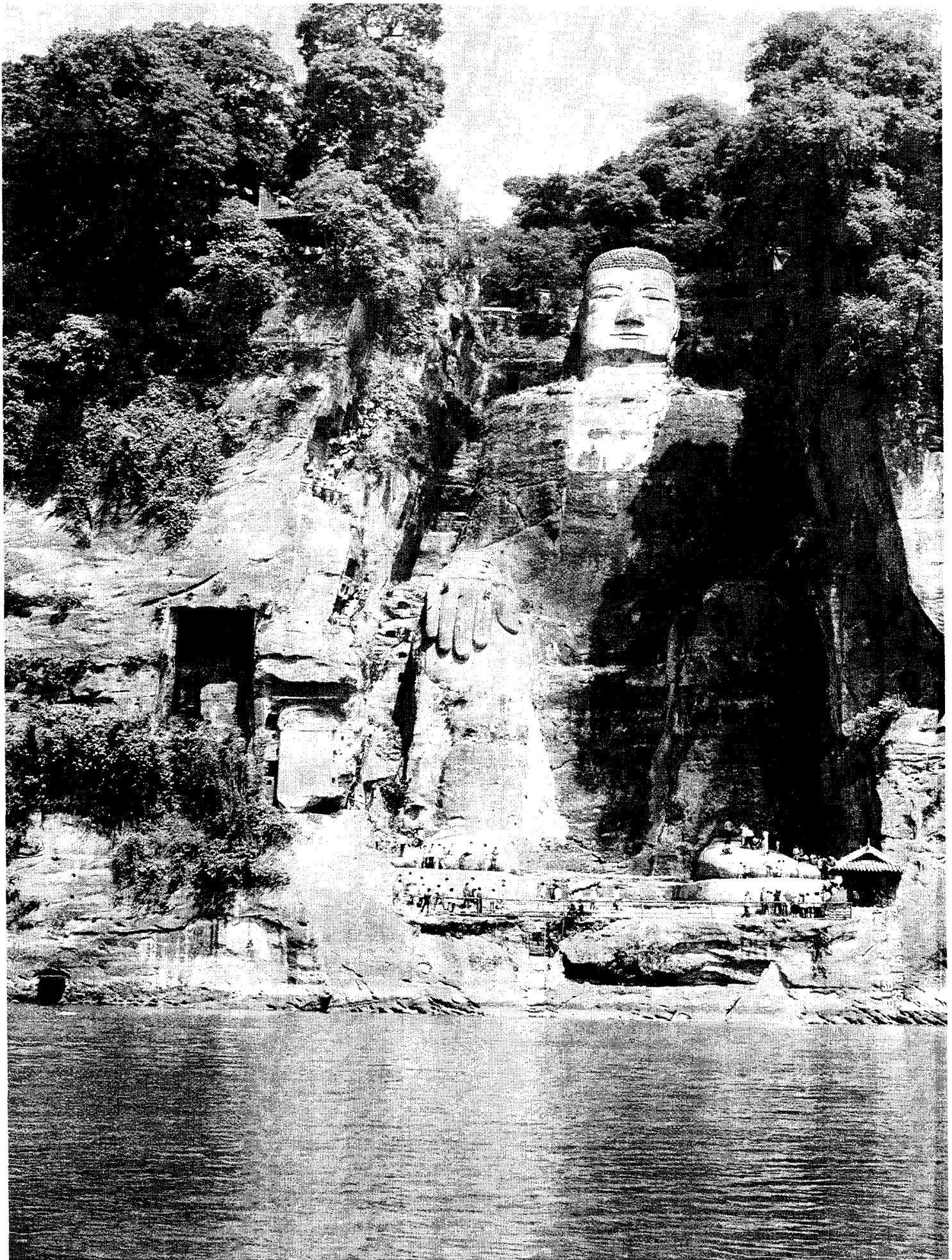
Leshan : le paysage panoramique du Grand Bouddha

Leshan : the Giant Buddha scenic area



Emeishan : le Bain de l'Elephant

Emeishan : The Elephant Bathing Pool



Leshan : le Grand Bouddha

Leshan : the Giant Buddha

---

## DÉSIGNATION POUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL RÉSUMÉ UICN

### MONT EMEI ET BOUDDHA GÉANT DE LESHAN (CHINE)

---

Résumé UICN/WCMC (avril 1996) préparé d'après la désignation d'origine soumise par le gouvernement de la République populaire de Chine. L'original et tous les documents présentés à l'appui de cette désignation seront disponibles pour consultation aux réunions du Bureau et du Comité.

#### 1. SITUATION

Situé dans la Province du Sichuan, le site désigné comprend l'Aire panoramique et historique du mont Emei, à l'ouest de la ville d'Emeishan et l'Aire panoramique du Bouddha géant de Leshan, située au sud-est de la ville de Leshan, à la confluence de trois fleuves: Minjiang, Dadu et Qinqyi. Les deux Aires panoramiques sont distantes d'environ 40 km, reliées par une route et se trouvent à quelque 140 km au sud-ouest de Chengdu, capitale provinciale à laquelle on accède par une grande route.

#### 2. DONNÉES JURIDIQUES

Le mont Emei est protégé depuis le milieu du 10<sup>e</sup> siècle, époque à laquelle un organisme a été mis en place au temple de Baishui (actuellement temple de Wannian) pour s'occuper de la gestion et de la conservation du site.

En 1982, l'Aire panoramique du mont Emei a été approuvée en tant que Lieu d'intérêt panoramique et historique par le Conseil d'État de la République populaire de Chine. Il est soumis aux Règlements provisoires d'administration des Aires panoramiques, promulgués par le Conseil d'État en 1985, aux Règlements provisoires d'administration des Lieux panoramiques de la province du Sichuan, promulgués par le Congrès provincial et populaire du Sichuan en 1994, ainsi qu'à d'autres règlements locaux et décrets gouvernementaux.

#### 3. DESCRIPTION

L'Aire panoramique du mont Emei couvre 15.400 hectares, surplombant les marges occidentales de la plaine de Chengdu avec une différence relative de hauteur de 2600 m: de 500 m dans les plaines à 3099 m au sommet le plus haut du mont Emei. Il comprend des paysages variés avec des collines ondulantes, des vallées, des ravins profonds et de hauts sommets.

Le climat varie considérablement avec l'altitude, et les températures annuelles moyennes vont de 3°C dans la zone alpine froide à 17,2°C dans la zone subtropicale. Le site est fréquemment couvert de nuages denses qui s'accompagnent de fortes précipitations et d'humidité.

La végétation couvre 97% du bien désigné et cinq ceintures végétales sont définies selon une zonation verticale: des forêts de feuillus sempervirentes subtropicales dans les parties les plus basses aux arbustes subalpins au-dessus de 2800 m. On a répertorié quelque 3200 espèces de plantes - dont plusieurs localement endémiques - y compris des plantes ornementales, médicinales et comestibles de valeur économique ou scientifique.

La faune comprend 2300 espèces dont 29 sont protégées au plan national. On y trouve quelques espèces menacées comme le petit panda, le serow continental, le chat de Temminck, le macaque du Tibet et la salamandre géante de Chine.

Le mont Emei est un lieu d'importance historique. C'est, en effet, l'une des quatre terres saintes du bouddhisme chinois. Des vestiges archéologiques indiquent que la région était déjà habitée il y a 10.000 ans. L'histoire du mont Emei est documentée pour les derniers 2000 ans durant lesquels un riche patrimoine culturel bouddhiste a été accumulé.

#### **4. ÉTAT DE PRÉSERVATION/CONSERVATION**

Un Plan général, approuvé par le Conseil d'État et assorti de plans de gestion et de conservation spécialisés constitue le cadre de gestion. L'Administration du mont Emei est directement responsable du site. Quatre zones gérées et protégées ont été établies pour des plantes rares et menacées d'extinction et une autre pour le paysage naturel.

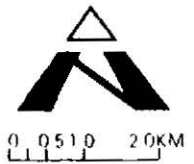
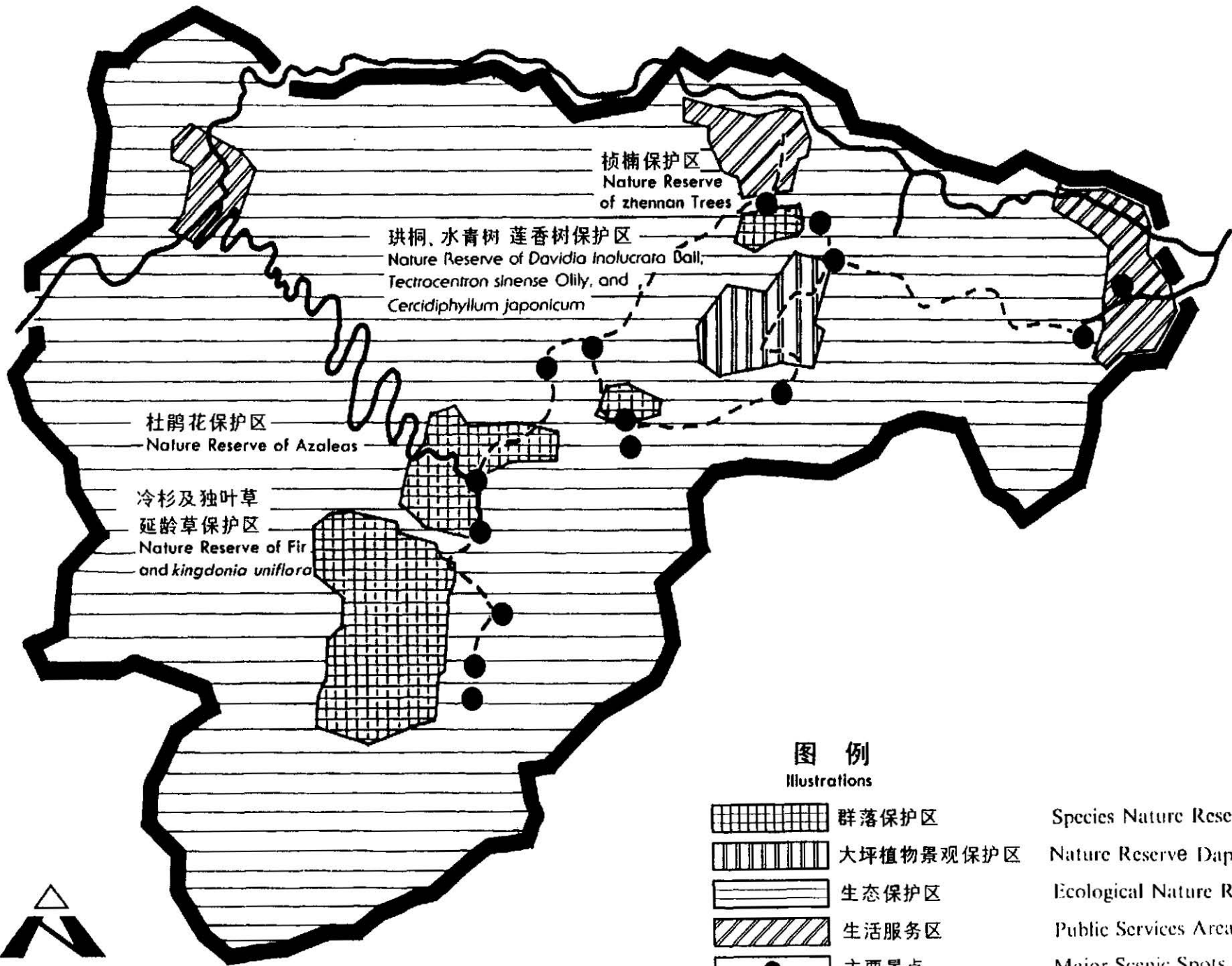
#### **5. RAISONS JUSTIFIANT L'INSCRIPTION SUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL**

Pour justifier la désignation du Mont Emei et Bouddha géant de Leshan pour la Liste du patrimoine mondial, le gouvernement de la République populaire de Chine donne les raisons suivantes :

- (iii) Contient des sites de beauté naturelle et d'importance esthétique exceptionnelles. Le mont Emei est un lieu de beauté exceptionnelle. Son importance esthétique se reflète dans l'oeuvre des artistes et des écrivains.
- (iv) Contient des habitats naturels importants pour la conservation in situ de la diversité biologique. Le mont Emei entretient une faune et flore diverses, notamment des espèces endémiques et menacées au plan international.



# Topographic Sketch of the Natural Resources Protection of Mt. Emei Scenic



---

## DÉSIGNATION POUR LE PATRIMOINE MONDIAL ÉVALUATION TECHNIQUE UICN

### MONT EMEI ET BOUDDHA GÉANT DE LESHAN (CHINE)

---

#### 1. DOCUMENTATION

- (i) Fiches techniques UICN/WCMC (8 références)
- (ii) Littérature consultée: Palmer, M., 1996. *Travels Through Sacred China*. Thorsons; Bernbaum, E., 1995. *Sacred Mountains of the World*. Sierra Club; Mullikin, M.A. et Hotchkis, A.M., 1973. *The Nine Sacred Mountains of China*. Vetch et Lee; NEPA. 1994. *China Biodiversity Conservation Action Plan*. 106p. Landcaster R. 1989. *Travels in China - A Plantsman Paradise*.
- (iii) Consultations: 2 examinateurs indépendants, Représentants des gouvernements chinois, provincial et municipal, personnel de l'Université.
- (iv) Visite du site: Mai, 1996. Jim Thorsell, N. de Silva.

#### 2. COMPARAISON AVEC D'AUTRES AIRES PROTÉGÉES

Le mont Emei se trouve à la limite des Provinces biogéographiques de la Forêt orientale décidue et de la Forêt chinoise subtropicale. En raison de cette situation, à l'interface de deux régions floristiques, on trouve, au mont Emei, des éléments des deux provinces et une diversité d'espèces relativement élevée. Il n'y a pas de bien du patrimoine mondial naturel dans la zone subtropicale de la Chine bien qu'il y ait d'importantes zones de conservation dans la province (par exemple les monts Wuyi, Damingshan et Dayaoshan). Outre sa situation de «carrefour», Emei présente une importante zonation verticale avec cinq types de forêts subtropicales déterminés par l'amplitude altitudinale (de 500 à 3100 mètres). Outre la concentration d'espèces endémiques (320) et la flore relique intéressante, Emei se distingue comme l'une des régions les plus diverses de ce type en Chine.

Du point de vue de la faune sauvage, Emei présente un assortiment d'espèces typiques de la région biogéographique. On y trouve quelques mammifères et oiseaux rares mais Emei est moins exceptionnel par sa faune qu'il ne l'est par sa flore. De même, le paysage, bien qu'il soit spectaculaire, est typique de nombreuses montagnes de Chine et n'égale pas celui des deux autres sites de montagnes du Sichuan non plus que de Huangshan et Wulingyuan.

En résumé, Emei se distingue surtout pour la grande diversité de sa flore qui comprend de nombreuses espèces endémiques et de nombreuses espèces anciennes et menacées d'extinction. C'est la principale région de montagne d'importance botanique internationale dans la Province biogéographique de la Forêt chinoise subtropicale.

#### 3. INTÉGRITÉ

Emei est l'une des quatre montagnes sacrées du bouddhisme en Chine et, à ce titre, est spécialement protégé depuis près de 3000 ans. De nos jours, la protection s'exprime à travers des lois qui ont abouti à

la création d'une «Aire panoramique», en 1982. La région fait l'objet de plusieurs réglementations aux niveaux national, provincial et municipal et dispose d'un plan d'orientation sur sa conservation.

La principale menace vient du nombre de touristes et de pèlerins qui visitent le mont Emei ainsi que des infrastructures mises en place pour les recevoir. La principale perturbation vient d'un téléphérique qui conduit au Sommet d'Or de la montagne et déverse environ 300.000 personnes par an dans une zone forestière de montagne sensible. On trouve de nombreuses buvettes et des étalages de souvenirs qui troublent l'atmosphère naturelle de la montagne. Les traditions sacrées se perdent à l'époque du tourisme de masse. Comme le note Zhang Huane de l'Association taoïste chinoise : «Les montagnes sacrées doivent être difficiles à escalader, difficiles à explorer car dans la lutte se trouve l'humilité. Construire des téléphériques ne perturbe pas simplement l'équilibre naturel ; cela nous prive du sens du respect rempli de crainte.»

Pour respecter ce sentiment, il convient de contrôler soigneusement toute nouvelle perturbation de la région panoramique. Déjà, de nombreux chemins sont «surpeuplés» et les infrastructures s'avancent jusqu'aux marges du site. La construction d'un mini chemin de fer sur le sommet a fort heureusement été arrêtée dès qu'il est devenu évident qu'il aurait eu des effets nocifs. Des travaux de restauration sont en cours. Il convient d'encourager les politiques qui visent à contenir toute nouvelle expansion dans la ville d'Emei.

Heureusement, vu ses dimensions et la relative inaccessibilité du lieu, l'essentiel d'Emei reste intact et non perturbé. La renaissance du bouddhisme renforce la protection car les moines peuvent jouer un rôle de gardien. En fait, il est capital d'associer pleinement les monastères à la gestion et à la conservation de la montagne car la participation des autorités religieuses peut renforcer considérablement la gestion du site. Par exemple, les moines taoïstes de Qingchenshan se chargent de garder la montagne propre et de maintenir les touristes dans certaines zones.

#### 4. AUTRES COMMENTAIRES

Un autre élément de la désignation est le Grand Bouddha de Leshan. Il s'agit essentiellement d'un site culturel bien qu'on y trouve quelques caractéristiques naturelles (une parcelle relique de forêt naturelle et de l'avifaune). Cependant, seul le mont Emei présente des caractéristiques naturelles importantes du point de vue du patrimoine mondial.

#### 5. ÉVALUATION

Le mont Emei est un site d'importance particulière pour la conservation et pour la science en raison de la grande diversité de sa flore qui provient de sa situation dans une zone de transition au bord du bassin du Sichuan et à l'est des plateaux himalayens. Dans la zone altitudinale de 2600 mètres, on trouve une grande variété de zones végétales subtropicales, y compris des forêts de feuillus sempervirentes, des forêts mixtes de feuillus sempervirentes et décidus, des forêts mixtes de feuillus et de conifères et des forêts de conifères subalpines. Il y a un grand nombre de plantes endémiques (100), de plantes médicinales (1600), de formes anciennes de plantes et de spécimens d'arbres de plus de 1000 ans. Emei est l'un des meilleurs sites montagneux de Chine pour les cercles botaniques et horticoles. Il s'ensuit qu'Emei satisfait au critère *iv* en tant que région à la diversité biologique élevée et habitat important pour des espèces menacées. La justification du critère *iii* n'est pas convaincante car la valeur correspondante est considérée comme importante, certes, mais secondaire.

#### 6. RECOMMANDATIONS

Le mont Emei satisfait au critère *iv* relatif aux biens naturels et devrait être inscrit sur la Liste du patrimoine mondial. Le Comité souhaitera peut-être faire part de ses préoccupations aux autorités chinoises en ce qui concerne le développement touristique du site et de la nécessité de prévenir toute nouvelle perturbation.